



*UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS*

*DEPARTAMENTO: Lenguas y Literaturas Clásicas*

*ASIGNATURA: Lengua y Cultura Latinas II*

*PROFESOR: María Eugenia Steinberg*

*CUATRIMESTRE: Segundo cuatrimestre*

*AÑO: 2011*

*PROGRAMA Nº: 2543*

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS  
ASIGNATURA: LENGUA Y CULTURA LATINAS II  
PROFESOR a cargo: María Eugenia Steinberg  
CUATRIMESTRE Y AÑO: Segundo cuatrimestre de 2011  
PROGRAMA N° 2543

#### A) OBJETIVOS

- Estudio y profundización de aspectos fonético, morfológico, sintáctico y léxico de la lengua latina.
- Lectura y comprensión de textos de autores latinos de complejidad creciente apropiados para estudiar aspectos culturales, económicos, políticos y sociales.
- Estudio de los problemas de traducción de textos latinos al castellano.
- Aplicación de los esquemas métricos del hexámetro latino.
- Comprensión de las fronteras de los géneros literarios en el canon y su transgresión a través del análisis y traducción de pasajes de algunas de sus manifestaciones.

#### B) CONTENIDOS

##### UNIDAD I

##### LA LENGUA LATINA

Verbos irregulares, defectivos, impersonales, deponentes y semideponentes. Usos de los modos. La oración simple, uso de los casos, formas nominales del verbo: el participio y la construcción absoluta; el infinitivo; el gerundio, el gerundivo y el supino. Conjugación perifrástica de futuro. La oración compuesta: coordinación; la oración compleja: subordinación. Propositiones sustantivas, adjetivas y adverbiales en indicativo y subjuntivo.

#### BIBLIOGRAFÍA

(Nota: Se señala con asterisco la bibliografía obligatoria)

- HISTORIAS DE LA LENGUA LATINA, GRAMÁTICAS Y DICCIONARIOS

BAÑOS-BAÑOS, José Miguel (2009) *Sintaxis del Latín Clásico*, Madrid, Liceus, E-Excellence.

BUCK, C. D. (reimpr. 1999 -1ª ed. 1949) *A Dictionary of selected synonyms in the principal Indo-europeans languages*, Chicago and London.

MALLORY, J. P. (1999 -1ª ed. 1989) *In Search of the Indo-europeans. Language, Archaeology and Myth*, London.

DANGEL, J. (1995) *Histoire de la langue latine*, Paris.

ERNOUT, A. – Meillet, A. (avant-propos) (1974) *Morphologie historique du Latin*, Paris.

ERNOUT, A.-Meillet, A. (1959) *dictionnaire Etymologique de la Langue Latine*, Paris.

ERNOUT, A.- Thomas, (1984) *Syntaxe Latine*, Paris.

FRUYT, Michèle et Christian Nicolas (2000) *La création lexicale en latin*, Actes de la Table

- Ronde du IX Colloque International de Linguistique Latine. Paris.
- GAFFIOT, F. (1934) *Dictionnaire Illustré Latin-Français*, Paris.
- KÜHNER, R. – Stegmann, C. (1965) *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache I –II*, Darmstadt.
- LEUMANN, M.–Hofmann, J. B.-Szantyr, A. (1964) *Lateinische Grammatik*, Hildesheim.
- LEWIS, Ch.-Short, Ch. (1962) *Latin Dictionary*, Oxford.
- LOCKWOOD, W.B. (1978) *Filología Indoeuropea*, Buenos Aires.
- MEILLET, A. (1966) *Esquisse d'une Histoire de la Langue Latine*, Paris.
- MEILLET, A. – Vendryes, J. (1966<sup>4</sup>) *Traité de grammaire comparée des langues classiques.*, Paris.
- MELLET, S. Joffre, M.D., Serbat, G. (1994) *Grammaire fondamentale du Latin: Le signifié du verbe*, Louvain-Paris.
- NIEDERMANN, M. (1968) *Précis de Phonétique historique du latin*, Paris.
- PALMER, L.R. (1974) *Introducción al Latín* (trad. española, Barcelona), Londres.
- SERBAT, Guy, (1994<sup>4</sup>) *Les Structures du Latin*, Paris.
- The Oxford Latin Dictionary. (1968-1982), Oxford.
- WALDE, A.-HOFMANN, J.B. (1965) *Lateinisches Etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg.

## UNIDAD II

1) Las formas del género narrativo: la épica latina, Virgilio, *Eneida*. Antecesores y sucesores: Enio, *Anales*, Lucano, *Farsalia*, Valerio Flaco, *Argonáuticas*, Estacio, *Tebaida*, y Siliio Itálico, *Punica*. Los proemios de la épica clásica. El discurso femenino en la épica. Héroe y antihéroe. Figuras de la Intertextualidad: El *fatum*, la fama, el sueño, la profecía. Métrica: el hexámetro.

Selección de pasajes en Latín de Virgilio, *Eneida*. Proemios épicos de los sucesores de Virgilio.

Lectura de Virgilio, *Eneida* en castellano.

2) Las formas del género narrativo: el *epyllion*. Selección de pasajes de Catulo 63 y 64. Métrica: el hexámetro y el galiámbico.

## BIBLIOGRAFÍA

(Nota: Se señala con asterisco la bibliografía obligatoria)

BARCHIESI, A. *La traccia del modello: Effetti omerici nella narrazione virgiliana*, Pisa, 1984.

\*BARCHIESI, A. (1995) "Figuras de la intertextualidad" *Lexis* 13 (1995).

\*BLOCH, R. (1968) *Los prodigios en la Antigüedad Clásica*, Buenos Aires.

CITRONI, Mario (2003) *Memoria e Identità: La cultura romana costruisce la sua immagine*, Firenze, Università degli Studi di Firenze.

DUCKWORTH, G.E. (1954) "The Architecture of the Aeneid", *AJPh* 75.1: 1-15.

(Traducción de Alicia Schniebs en AAVV., *Contribuciones al estudio de la Eneida*, OPFyL.

\*ESTEFANÍA, Dulce – POCIÑA, Andrés (1996) *Géneros Literarios romanos: Aproximación a*

su estudio, Madrid, Ediciones Clásicas.

- ETIENNE, Robert (1988) *La vita quotidiana a Pompei* Milano, Mondadori.
- \*FANTHAM, E. et al. (1995) *Women in the Classical World*, New York.
- GAILLARD, Jacques - René MARTIN (1990) *Les genres littéraires à Rome*, Paris.
- GALINSKY, K. (1996) *Augustan Culture, an interpretive introduction*. Cambridge.
- GIARDINA, A. y otros (1991) *El hombre romano*, Madrid.
- GRUEN, Erich S. (1974-1994) *The Last Generation of the Roman Republic*. Berkeley, Los Angeles, London.
- \*HARDIE, Philip (1993) *The epic successors of Virgil: a study in the dynamics of a tradition*, Cambridge.
- \*HELLEGOUARC'H, J. (1972) *Le vocabulaire latin des relations et des partis politiques sous la République*, Paris.
- \*HINDS, Stephen (1998) *Allusion and Intertext Dynamics of Appropriation in Roman Poetry*, Cambridge.
- MARROU, H- I. (1976<sup>3</sup>) *Historia de la educación en la antigüedad*, Buenos Aires.
- NORTH, J.A. (2000) *Roman Religion*, Oxford. (Trad. de la cátedra).
- \*NUGENT, G. (1992) "Vergil's Voice of the Women in Aeneid V", *Arethusa* 25.2: 225-293.
- \*O'HARA, J. (1993) "Dido as Interpreting Character at Aeneid 4.56-66", *Arethusa* 26.1: 99-114.
- PERKELL, CH. (1997) "The Lament of Juturna: Pathos and Interpretation in the Aeneid", *TAPhA* 127: 257-286.
- PINA POLO, Francisco (1999) *La crisis de la República romana (133-44 a.C.)*. Madrid.
- ROYO ARPÓN, José María (1997) *Palabras con poder*, Madrid.
- \*RUIZ SÁNCHEZ, M. (1995) "La técnica de la reminiscencia verbal en el episodio de Ariadna del poema LXIV de Catulo", *Myrtia* 10: 117-155.
- STOFFELEN, Veerle (1994) "Vergil's Circe: Sources for a Sorceress" *L'Antiquité Classique* (Bruselas) LXIII.
- ZANKER, P. (1989) *The Power of Images in the Age of Augustus*. Ann Arbor.
- \*Ficha de cátedra: "Épica y *Epyllion*" traducción de la cátedra de artículos de lectura obligatoria, editados por OPFyL.

Se indicarán en clase las ediciones de los textos además de bibliografía específica en volúmenes de actas y recopilaciones bibliográficas de la cátedra. La bibliografía obligatoria se funda en traducciones al español de los textos marcados con asterisco.

### UNIDAD III

1. Las formas del género narrativo: los retratos, discursos, cartas y digresiones en la prosa historiográfica. Selección de pasajes de Salustio, *Guerra de Yugurta*, *Conjuración de Catilina*; y de Suetonio, *Nerón*.

La epistolografía y el relato de catástrofes naturales: Plinio *Ep.* VI 16 y otras fuentes coetáneas. (Texto y traducción editados por M. E. Steinberg con notas sintácticas, históricas y estilísticas).

La epistolografía y el discurso filosófico: Séneca, selección de *Epístolas a Lucilio*.

Lectura en castellano de Salustio, *Conjuración de Catilina* o *Guerra de Yugurta*.

2. Intermedios narrativos en la elegía erótica, en la sátira y en la invectiva yámbica: Prácticas de magia y religión en Roma, los ritos e invocaciones. Selección de breves pasajes de Horacio, Tibulo, Propertio, Ovidio. Métrica: El dístico elegíaco y otros metros.

## BIBLIOGRAFÍA

(Nota: Se señala con asterisco la bibliografía obligatoria)

### · ENCICLOPEDIAS Y DICCIONARIOS

- BENVENISTE, E. (1969) *Le vocabulaire des institutions indo-européennes*, Paris, 2 vols.  
DAREMBERG, M.-Saglio, E. (1900) *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*, Paris.  
GRIMAL, P. (1965) *Diccionario de la mitología griega y romana*, Barcelona.  
PAULY, A.-WISSOWA, G. (edd.) (1893-ss.) *Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, Stuttgart.  
The Oxford Classical Dictionary (1968<sup>7</sup>), Oxford.

### · BIBLIOGRAFÍA GENERAL Y ESPECÍFICA

- BRESCIA, Graziana (1997) *La 'Sclalata' del ligure, Saggio di commento a Sallustio, Bellum Iugurthinum 92-94*, Bari.  
CLAUSS, J. and Sarah ILES JOHNSTON (edd) (1997) *Medea, essays on Medea in Myth, Literature, Philosophy, and Art*, Princeton.  
FRAZER, J.G., *The Golden Bough: A Study in Magic and Religion* (3<sup>ème</sup> éd., 12 vols. New York, 1911-1915).  
GAGER, John G. (1992) *Curse tablets and binding spells from the Ancient world*, Oxford.  
\*GOW, James (1888/1907) *Minerva: Introducción al estudio de los autores clásicos griegos y latinos*, Buenos Aires.  
HABINEK, T. (1998) *The Politics of Latin Literature. Writing, Identity and Empire in Ancient Rome*, Princeton.  
HUSKINSON, Janet (2000) *Experiencing Rome: Culture, Identity and power in the Roman Empire*, London.  
\*HABINEK, Th. -A. Schiesaro (edd) (1997) *The Roman cultural revolution*, Cambridge.  
\*LA PENNA, Antonio (1973) *Sallustio e la rivoluzione romana*, 3rd ed., Milan.  
LEVACK, Brian (1992) *Witchcraft in the Ancient World and the Middle Ages*, London.  
LUCK, Georg (1959) *The latin love elegy*, London.  
\*LUQUE MORENO, Jesús (1994) *El dístico elegíaco: Lecciones de métrica latina*, Madrid.  
RABINOWITZ, Jacob (1998) *The rotting goddess: the origin of the witch in Classical Antiquity's demonization of fertility religion*.  
\*SHERWIN WHITE, A.N. (1966) *The Letters of Pliny: A Historical and social commentary*, Oxford.  
\*TUPET, A.-M., (1976) *La magie dans la poésie latine Des origines à la fin du règne d'Auguste*, Paris.  
TUPET, A.-M., "Rites magiques dans l'Antiquité romaine," *ANRW II.16.3* (1986) 2591-2675.  
\*SYME, Ronald, (1964) *Sallust*, Berkeley-Los Angeles.  
\*Material didáctico de lectura obligatoria con traducción, notas y síntesis bibliográfica

preparado por docentes de la cátedra y del Departamento.

### C) TIPOS DE ACTIVIDADES PLANIFICADAS Y CRITERIOS DE ORGANIZACIÓN DE LOS GRUPOS DE ALUMNOS.

#### · CLASES TEÓRICAS:

dos clases semanales de dos horas cada una, a cargo del profesor del curso, los días martes y jueves de 17 a 19. Temas: desarrollo teórico y teórico-práctico, y en algunos casos, audiovisual, de las unidades 1, 2 y 3.

#### · CLASES PRÁCTICAS:

una clase semanal de dos horas a cargo de los docentes auxiliares.

Temas de TP: práctica de los contenidos de la unidad 1. Análisis de textos e interpretación con bibliografía de la Unidad II.2 y de un texto de la unidad III.2.

#### · TALLER DE PROBLEMAS de traducción:

Reuniones semanales optativas de un Taller de problemas de la traducción del latín al castellano a cargo de profesores del curso.

### D) EVALUACIÓN

Exámenes parciales: se tomarán dos exámenes parciales escritos sobre temas de la unidad 1. Una tercera forma de evaluación surgirá del trabajo en las comisiones a lo largo del cuatrimestre, a partir de la participación en clase y entrega de trabajos prácticos quincenales.

### E) ALTERNATIVAS DE PROMOCIÓN Y FORMAS DE EVALUACIÓN

#### Alumnos regulares:

Examen final: De acuerdo con la reglamentación vigente, estarán en condiciones de rendir el examen final los alumnos regulares que hayan obtenido un promedio de 4 puntos o más en los parciales y el 75% de asistencia a los trabajos prácticos.

El examen final constará de una primera parte escrita de aplicación de los temas de morfología y sintaxis de la Unidad 1, y de una segunda parte oral sobre los contenidos, textos trabajados en clase de autores latinos y bibliografía obligatoria de las unidades 2 y 3. Ambas partes son eliminatorias. Quienes hayan alcanzado un promedio de 8 o más puntos entre los dos parciales (siendo la calificación del segundo superior a 7) sólo rendirán la parte oral del examen.

#### Alumnos libres:

El examen escrito para los alumnos libres será equivalente a los dos exámenes parciales de los alumnos regulares. El examen oral tendrá las mismas características que el de los

alumnos regulares.

María Eugenia Steinberg

Profesora Regular Adjunta  
e Interina Asociada

30 de mayo de 2011